

Да пільчі вітчизнякі  
Да пілате місце вітчизнякі  
Ву землю ! відгуда , овсі дуда ні  
А костриця , вінави вінави отодів віт

## ІІ. ОБРЯДОВІ ПѢСНІ.

А. КОЛЯДКИ.

(Від Калуша зібраў Д. Вагилевич.)

Ой ! у садоньку павоньки ходят,  
Павоньки ходят , піренсько ронят.  
Ходит за шими красна дівоночка ,  
Піренсько збират в рукавець кладе ,  
З рукавце бере на столик кладе ,  
З столика бере в'юночок плете ,  
Все примірєє на головоньку ;  
Диви-се пенько , чи оздібненько ? —  
Пійшла дівчина рано по воду .  
Та сходили-се буйні в'єтрове ,  
Буйні в'єтрове , шайні дожкове ,  
Шайнули в'юном під крутий берег ,  
Під крутий берег в глубокій дунай .  
Пліне в'юночок крайом Дунайом  
А вна за нею все берегою ,  
Та издибає три рибареве ,  
Три рибареве панскі є слуги :

Май-біг, помай-біг три рибареве — адоуа<sup>Б</sup>  
 Три рибареве, панскі є слуги! ўдаон я йа<sup>Н</sup>  
 Ци не стрѣчали, ци не спіймали — ѿїд<sup>ІІ</sup> їе<sup>М</sup>  
 Павляний вѣноч чистий бервѣноч<sup>ІІІ</sup> — ѿїд<sup>ІІІ</sup> їа<sup>Н</sup>  
 Ой ми стрѣчали тай ми існіймали, под як љо<sup>О</sup>  
 Та що нам буде за пересмец? — ѿїд<sup>ІІІ</sup> їа<sup>Н</sup>  
 Одному буде золотий перстень, ѿїд<sup>ІІІ</sup> їа<sup>Н</sup>  
 Другому буде хустка від боку ѿїд<sup>ІІІ</sup> їа<sup>Н</sup>, љо<sup>О</sup>  
 Третому буде сама молодака<sup>ІІІ</sup> онда вт<sup>ІІІ</sup> љо<sup>О</sup>  
 Сама молода та як ягода — око<sup>ІІІ</sup> єт<sup>ІІІ</sup> А

є піаноиніагд<sup>ІІІ</sup> око<sup>ІІІ</sup> єт<sup>ІІІ</sup> А  
 є піаноиніагд<sup>ІІІ</sup> мад<sup>ІІІ</sup> іде<sup>ІІІ</sup> єт<sup>ІІІ</sup> О  
 є піаноиніагд<sup>ІІІ</sup> ю<sup>ІІІ</sup> єт<sup>ІІІ</sup> А  
 є піаноиніагд<sup>ІІІ</sup> ю<sup>ІІІ</sup> єт<sup>ІІІ</sup> А

А з гори, з долу вѣтер повѣваў  
 Дунай висихаў, зѣльом заростаў,  
 Зѣльом трепѣтьом вшеляким цвѣтом —  
 Дивное звѣре спасає зѣле,  
 Спасає зѣле сивий оленець, єт<sup>ІІІ</sup> од жека в<sup>Т</sup>  
 На тім оленци пядесять ріжків<sup>ІІІ</sup> і тід<sup>ІІІ</sup> кід<sup>ІІІ</sup> А  
 Пядесять ріжків, єдин тарелець, єт<sup>ІІІ</sup> йна<sup>ІІІ</sup> П  
 На тім тарелци золотий стільчик<sup>ІІІ</sup> ют<sup>ІІІ</sup> А  
 На тім стільчику чемній молодець<sup>ІІІ</sup> ют<sup>ІІІ</sup> Т  
 На гусли грає, красно спієває. — єт<sup>ІІІ</sup> ж-оди<sup>ІІІ</sup> А  
 Надійшоу д<sup>ІІІ</sup> нему батеньково<sup>ІІІ</sup> єт<sup>ІІІ</sup> йна<sup>ІІІ</sup> П  
 Ти сину сидишь, анич не видишъ, ю<sup>ІІІ</sup> љо<sup>О</sup>  
 Турки, Татари Підгіря взяли, ю<sup>ІІІ</sup> єт<sup>ІІІ</sup> ж-оди<sup>ІІІ</sup> А  
 Полон забрали долѣв пігнали. ю<sup>ІІІ</sup> ю<sup>ІІІ</sup> ж-оди<sup>ІІІ</sup> А  
 Сѣдлай ми тату коня бистрого, єт<sup>ІІІ</sup> йнат<sup>ІІІ</sup> А

Злагодъ ми тату меча острого  
 Най я поїду Турки догоню,  
 Мое Підгір'я назад обороню,  
 Назад оберну краєче осацу,  
 Ой як догониу таїх розрониу,  
 Свое Підгір'я назад обернуу,  
 Назад обернуу красче осадиу.  
 Ой, осадиу він три села людьми  
 Ой, та одно село старими людьми  
 А друге село парубочками  
 А трете село дѣвчиноньками;  
 Старі люди усъм судили,  
 А парубочки в війську служили  
 А дѣвчиноньки шитоїки шили.

---

Ходи за ми ўвааози фетфа ход з, илот з А  
 Наримко ўвагаа мояка ѿваженя йвиуд  
 З ру — мотаад миякк бий мотаад моякк  
 Та вжеж до тебе в рік Біг приходить,  
 В рік Біг приходить три товаришъ міт зи  
 Первий товариш ясне сонінько: є атвэзд  
 Другий товариш та бѣлий мѣсецъ міт зи  
 Третий товариш та дробен дожникъ міт зи  
 А що-ж нам рече первый товариш? илэч зи  
 Первий товариш ясне сонінько:  
 „Ой як я зайду разомъ зоремицъ чинъ зи  
 Та врадує-се весь мірна земля, гвіт, иниут  
 А що-ж нам рече другий товариш? илэч покой  
 Другий товариш та бѣлий мѣсецы зи йвад

„Ой як я зійду темної ночі,  
Та врадує-се весь мір на землі.  
А що-ж нам рече третій товариця?  
Третий товариш та дрібен дожник.  
„Ой як я зійду разом з зорями,  
Та врадує-се жито, пшенице,  
Жито пшенице, всека пашнице;  
А як я зійду місце Мая,  
Та врадує-се весь мір на землі... —

Ой в горѣ, в горѣ, в шоуковій травѣ;  
Та в тій травиці стоїт паметець,  
На тім паметці золотий стільчик;  
На тім стільчику можний панонько,  
Двома оръшками цитаючи,

Трома яблучки підкидаючи;  
Вицитау коня, та с під короля,  
А в того коня золота грива,  
Шоуковий хвостик срѣбні копита;  
Шоуковий хвостик слѣд замѣтає,  
Срѣбні копита кремънь лупаютъ,  
Кремънь лупаютъ церков муроютъ,  
Муроют же є с трома верхами,  
С трома верхами, з двома віконці.  
В одно віконце изходить сонце,  
В друге віконце місце заходить,

А в райскі дверѣ сам господь ходит,  
Сам господь ходит, службоинку служит,  
Службоинку служит, найперше Богу, а  
А по Богови божой матери, —  
А по матери господареви. —

## 5.

Ой рано, рано куроинки пѣли,  
Ой а ще раныше наш паноинко устаў  
Ой устаў, устаў три свѣчи зсукаў. —  
При однѣй свѣчи личенько умиваў,  
При другій свѣчѣ шатоинки сѣдлаў,  
При третій свѣчѣ коники сѣдлаў,  
Ой сѣдлаў, сѣдлаў, в поле виѣжцаў  
В поле виѣжцаў, с конем розмовляў:  
Ти коню сивий будь ми щесливий, міт  
Будь ми щесливий на три дорозѣ,  
На три дорозѣ та-й у три землѣ;  
Одна дорога та в Волоскую,  
Друга дорога та в Нѣмецкую,  
Трета дорога та в Турецкую.  
З Волошини йде волики веде,  
З Нѣмеччини йде коники веде,  
З Туреччини йде грошики несе. —  
Та воликами на хлѣб робити,  
А грошиками війску платити,  
А кониками з військом ся бити. —

## 6. Бжойсъ икѣтѣдъ въ Т

Ой из за гори, за зеленоѣ  
 Виходит же нам чорна хмаронька,  
 Але не єж то чорна хмаронька.  
 Але но єж то Напередовець,  
 Напередовець красний молодець,  
 Заперезаў-се чорноу ожиной,  
 За тоу ожиной та три трубоньки;  
 Одна трубонька та роговая,  
 Друга трубонька та зубровая,  
 Трета трубонька та золотая.  
 Та як затрубит у роговую,  
 Урадує-ся вся звѣрь у полі;  
 Та як затрубит а въ зубровую,  
 Та врадує-се ўся риба у водѣ;  
 Та як затрубит а въ золотую  
 Та врадує-се ўесь мір на земли. —

## 7. Сорока тію отъ А

Була въ батенька нова свѣтлонька, въ ої А  
 А коло неѣ садок сацений, малюгоп фіор  
 Садок сацений злотоморяшений, од-жод нО  
 А въ тім садочку зелене вино. — ма ли А  
 Стереглаж его красна дѣвонька,  
 Та стерегучи шитѣнко шила,  
 Шитѣнко шила твердо уснула:

Та падлетѣли райскі пташеньки ,  
 Сѣли унали на злоту рясу ,  
 А злата ряса та зазвенѣла ,  
 В тім се дѣвонька з сну пробудила :  
 Ой , гушу ! гушу ! райскі пташечки ,  
 Не вам то батько садочек садиу ,  
 Садочек садиу , все злотом рисиу ,  
 Зелене вино самїй надобно ;  
 Маю братъниька на оженїю ,  
 Сама молода на відданїю . — \*)

Б. ГАГІЛКИ.

(Від Золочева.)

1.

Воротаре , воротаре ,  
 Вітвори воротонька ! —  
 А хто воріт кличе ? —  
 Князеві служеньки . —  
 А що за дар везут ? —  
 Яріѣ чполоньки . —  
 Ой щеж-бо нам мало . —  
 А ми вам додамо . —

\*) Примѣри: Пѣсни малороссійскія изд. Мих. Максимовичъ. Москва 1827.

А що-ж нам додасте? —

## Молоду дѣвоньку

**В рутяном вѣнонъку.** —

*De ce niciq lorașană? — No năoabe*

2. *As soon as you see*

„еаоеъ ѿ юкъ апшоафъ щадъ

Ой Данчику, Бѣлоданчику! възж. им. вида А.

Поплинъ поплинъ по Дунайчику,

Росчесши коси росі,

И чорненькі брови;

Возьми-ся за під боки

**Покази свой скоки**

Возьми-ся за під вижки,

Шукай собѣ това ришки, бя род яа опожоц П

Шукай собъ товаришки,  
Вибери собѣ друзы.

**З калинового лугу** — жоронъа йидүэргъТ

З калинового лугу: запахъ от ж-отх йО

— 9000 —

изданіе Академіи

Он уехал там же бывший — 529993

Ои нѣхто там не бувау — въроцоу вълни

Де се явір розвивау, (м от ж-отх во  
Ой, зарубежній відомості) виснови

Ой яворе явороньку зелененькій! —

Два мѣсяцѣ ясных,  
— 298 —

Два парубки красных, —

Ой яворе явороньку зелененькій! — отх

Ой, един ми красний

В селѣ Ивасенько! — Ой яворе — — —

А другий ми красний

В селѣ Михапенько! — Ой яворе яво-

рошьку — — —

Та кадлець вибіл — Батюкод ман ж-ори А  
 Свята вишивка — Ужаноафд удоком Б  
 Ой иѣхто там пебуваў — Алоница мінтуп В  
 Де се явір развиваў — ой яворе — — —  
 Двѣ зороньцѣ ясних  
 Двѣ дѣвоныцѣ красних. Ой яворе. — —  
 А єдна ми красна  
 В селѣ Оленоњка — ой яворе — — —  
 А друга ми красна  
 В селѣ Кулиноњка — ой яворе — — —  
 А на Ивасеви  
 Вишита сорочка — ой яворе — — —  
 Ой хто-ж то му вишиваў?  
 Прокопова дочка. — Ой яворе — — —  
 А на Оленоњцѣ  
 Трясущий вѣночок — ой яворе — — —  
 Ой хто-ж то ъї куповаў  
 Степанів синочок — ой аворе — — —  
 А на Миханеви  
 Вишита сорочка — ой яворе — — —  
 Ой хто-ж то му вишиваў  
 Андрющева дочка — ой яворе — — —  
 А на Кулиноњцѣ  
 Трясущий вѣночок — ой яворе — — —  
 А хто-ж его куповаў  
 Миронів синочок. Ой яворе. — — —

## В. ЛАДКАНЯ.

(Від Перемишлия.)

життєвое фольклор. І.

1.

(Коли брат княгини косу росплѣтає.)

Треба косу росплѣтати,

Треба вѣнец закладати. —

Пійшла княгинойка,

Пійшла Горпинойка

До городейка

Бѣлими ножейками,

Рѣже барвѣнок

Собѣ на вѣнок

Бѣлими ручейками;

Прийшла до неѣ

Матипойка єъ:

Що робиш дитинойко? —

Рѣжу барвѣнок

Собѣ на вѣнок,

На свою головойку.

Ой чи-ж я тобѣ,

Моя матинойко!

Не била вигіднейка?

Шо ти мя даєш,

Ти мя силуєш,

А я ще молодейка

Не дуже розумнейка. —

Ой я ти даю,  
Я тя силую,  
Зо свой головойки,  
З люцкоѣ обмовойки.

(автікнозаї витки твої вол)

2. зео ѿзок адєд Т  
— ніздакиа денаа адео Т  
(При вѣнкоплетинах.)

Е у лузѣ калина  
Бѣлим цвѣтом зацвила:  
Пійшли ей дружки рвати,  
Не дала ся ўломати;  
Пішла Горпинойка,  
Пішла Княгинойка  
Наломила си квѣту,  
З калинового цвѣту;  
Прийшла до свѣтлойки  
Межи красні дѣвойки,  
Поставила на столойку  
Протів своего личейка,  
Питала ся батейка:  
Ци буду я такая  
Як калинойка тая? —  
Будеш дитинойко будеш  
Поки у мене будеш;  
А як від мене пидеш  
Спаде красойка с тебе

Из тебе молодоѣ,  
Из косойки жоутоѣ. —

(Сиротинская.)

Вийди Маланойко молодейка  
Подиви ся всюденейко:  
Ци не стоѣт твій батейко  
У которого порожейка? —  
Ой! знаюж бо я знаю,  
Що батейка не маю;  
Пішлю ворону  
В чужу сторону  
По свою родинойку;  
Пішлю зазулю  
В сирию землю  
По своего батейка. —  
Ворона летит  
Вѣсти приносит:  
Буде ту родинойка.  
Зазуля летит,  
Вѣсти приносит:  
Не буде твій батейко;  
Сира землейка,  
Тяжкі є дверейка,  
Годѣ єх вітворити,

Аи є оконця,  
 Ясного сонця  
 На тебе ся подивити.  
 Юж мій батейко  
 Мій соколейко  
 Перед милим Богом стоїт,  
 Вѣрне ся Богу молит:  
 Спусти-ж мене Божейку!  
 З неба на землейку,  
 Най-же ся подивлю  
 На свое дитятойко.  
 Ти душейко благая!  
 Тебе там не потреба;  
 Має она там дружейки  
 Вѣрніє услужейки,  
 Они ей вѣнец нарядят,  
 На посаг посадят,  
 Нарядят як панятойко  
 Посадят як сиротойко! —

## 4.

(Від Стрия.)

Просила Горпиненька  
 Своего батенька:  
 Батенько мій любий!  
 Заперай воротенька,  
 Не пусти кнїжененька,

Не пусти Василенька. —

Дитинонько моя люба!

Як го не пускати?

Коли він се просить

Коли він се стелить,

Хмелем коло двора,

Берв'янком коло стола,

Соколом за столом.

(Сиротинська.)

Києгинъ матиночка

В перед Бога стоїтъ,

На охрест руки держитъ,

Бога се проситъ:

Спусти мене боже!

Над село хмароу

А в село дрібним дождамъ

Ясним сонцем воконцемъ;

Ней-же я се подивю

Чи красно дите убрано?

Убрано як панетко,

Посацено як сиротетко.

— 6. —  
Съяла києгіонька долю  
Стоячи над водою;  
Плини доле з водою,  
Я поплину с тобою,  
Там ми си спочинемо  
Тай листе попишемо  
До мами пішлемо,  
Ней-же мама знає,  
Що мене малу дає  
Не научивши мене,  
Всеко є роботи;  
Научет мене люди,  
Тогда мамъ жель буде.

— 7. —  
Вода луженьки забрала  
И камъне дрібненьке, а  
Лиш єдного камъне не брала,  
Що дѣвчина на пѣм стояла,  
Росу косу чесала;  
Не пади, коса, на камънь,  
Но пади, коса, у зѣльничок;  
Бо на камени зсѣчеш-се,  
А у зѣльничку приймеш-се. —

8.  
Просила кнегинонька  
Своего братечка:  
Братчику-ж мій любий!  
Съдлай кониченька,  
Бѣдъ у чистое поле  
По стадо вороное,  
Зажени-бо его  
До зѣльника моего,  
Ней зѣле випасе  
И на копитах винесе:  
Коиѣ мої воронії  
Витопчѣт зѣле мое  
Ней се по минѣ не зістас,  
Подружичкам на радости  
Матѣночкѣ на жестости;  
Бо що матѣночка глєне:  
А деж тово дитетичко,  
Що садило зѣлечко! —

---

10.  
Мовила , говорила  
Ярая пшенице:  
Не подоба моя  
У стозѣ стояти,  
Але подоба моя  
У короваю розростати. —

Мовила говорила  
 Червона калина:  
 Не подоба моя  
 У лузѣ стояти,  
 Але подоба моя  
 У короваю сиати. —  
 Де ти калино росла? —  
 Що-сь така красна,  
 Тонка, висока  
 Листьом широка?  
 У лузѣ при кирици,  
 При студений кирици,  
 Від вѣтру буйненького,  
 Від дожчу дрібненького,  
 Від сонце ясненького!  
 Десь дѣвчино росла?  
 Що-сь така красна? —  
 У тата в холодочку,  
 При солодкім медочку! —

(Від Бережян.)

10.

(Коли на посаї садят.)

Злетѣли два ангели з неба  
 Ой, сѣли, пали Марисонъцѣ на подвѣре,  
 А з подвїре в застіїнос вікоще

А з віконоцє на тисові столи,  
 А з столів на лѣнніѣ обруси,  
 А з обрусів на пшеничні хлѣбове,  
 А з хлѣбових на румене личенько,  
 А з руменого личенька на барвѣнковий  
     вѣночок,  
 А з вѣночка на мушлѣновий рубочок. —

(Ханитекопланка вѣнції.)

11.

(При вѣнкоплетинах.)

Надлетѣло потетко це, це, це!  
 Сѣло собѣ в віконочку щебече —  
 А за столом панючки глаголѣт,  
 Марисоньцѣ вѣночок лагодет. —

12.

(Мѣщанська — коли єдуть до молодої в  
     недѣлю.)

Їдьмо, поїдьмо  
 Польом, болоњом  
 Пѣском, камѣньом —  
 Пѣсок буде шумѣти,  
 Камѣнь буде дудиѣти;  
 Вчуют нас люди,

Славио нам буде,  
Вчуют селяне  
Що єдуть мъсчане. —  
— . № 13. —

(При вѣнкоплетиах.)

Вѣнку, мій вѣнку  
З кресчечого барвѣнку,  
Єном тे єден вила,  
И том те не сходила;  
В суботу по полудни,  
В недѣлю всю днионьку,  
В понедѣлок годиноньку;  
Далабим тє малювати,  
Шчоби в тобѣ погуляти,  
Далабим тє золотити,  
Шчоби в тобѣ походити. —

(Від Коломиѣ.)

(с кінця вѣснія,)

Лежели берви бервѣнкові —  
Благослови Боже,

И ти божая мати,  
Деревце убираги! —  
Райское деревенько.  
Перед райом стояло  
Та в рай се похилело,  
Тай сильненько зацвило. —

15.

(Коли деревце убирают.)

Колесом, колесом в гору сонце йде,  
В нашей Марисечки рай се ве;  
Марисечко дѣвочко кто ж тобѣ той рай  
даў? —

Даў менѣ Біг и батенько мій. —

16.

(Коли отець княгинѣ вѣнецъ нарячає.)

Не папороть паде,  
Отец вѣнок кладе  
Бѣлими рученьками,  
Дрібними слозоньками. —  
Розшѣйнули-се оси,

Покотили-се кости,  
З близка-се кланеючи,  
Отцеви мат'юночъ декуючи. —

17.

(Коли вѣсѣле відійде до Князя, свахи спѣвают.)

Встаю я скоро свѣт,  
Педивлю-се на подвіре, леше слѣд  
Де кованѣ залубницѣ стояли,  
Де воронѣ конички ірзали,  
Totъж мою Марисечку взѣли. —  
Чи я тобѣ мамко не дитятко?  
Що ти мене дась прічки,  
Протѣв темноѣ нічки, —  
Дай-же менѣ мамко соло ветко,  
Аби менѣ раненько шчебетало,  
Щоби мене раненько пробуцало;  
Бо чужая мат'юночка не збудит,  
Хиба піде до сусѣди посудит:  
Отиж моя невѣстице такая  
Як у лѣсѣ колодище гнилая.

18.

(Коли перемѣтку наряцают.)

Летѣла бѣла пава,  
Всѣ дѣвки поминула

Леш на марусечку упала :  
 Розмишлій собѣ ,  
 Чи не жель тобѣ ?  
 Молода Марисечко ! —  
 Всѣ дѣвки грають ,  
 Коси всѣ мають ,  
 А тебе не приймають .

(Від Золочева.)

19.

(Короваєви.)

Ой раюж , мій раю  
 Пшеничний короваю !  
 З семи кирниць водице  
 З семи стогів пшекице . —

\* \* \* \* \*  
 А в нашої печі  
 Золоті є плечи .  
 А срѣбні є крила ,  
 Щоб коровай гнѣтила . —

20.

(В четвер ири вѣнкоплетинах.)

По під садочок по під вишневий зелений ,  
 Туди-ж ми ъхау молодий Василенько ,

Изня́у шапочку изня́у и слуха́у:  
 А яж-то мови́у, што зазуле́ньки ковали,  
 А то паня́чочки вѣночкы вили и спѣвали.

21. он эмот А

(На предани.)

По під гай зелененькій  
 Паў снѣжок молоденъкій,  
 Там куночкы походили.  
 Слѣдоныків наробыли.  
 Слѣдом матѣнонъко, слѣдом  
 За своею доњкою,  
 Дай-же ѿй Боже де послѣдити,  
 З собою до дому взяти.  
 Вийди Марусенько вийди,  
 Можети в кривдоныкою  
 Возьмемо тя назад з собою. —  
 Нема Марусеньки дома,  
 Пішла спати в солому.  
 А в якую? — в ячмѣнную. —  
 А в чию? — в сусѣднюю! —

(жывати на слаще при фестивалі)

нишоэс нынешна дін он жородэ дін он  
 ожноэс. Былодом ухадим жикут

# С К Л А Д А Н Я.

Слово о том как въ  
Свѣтѣ и въ землѣ  
въ землѣ и въ землѣ

---

Слово о том как въ  
Свѣтѣ и въ землѣ  
въ землѣ и въ землѣ

въ землѣ и въ землѣ

въ землѣ и въ землѣ  
въ землѣ и въ землѣ

въ землѣ и въ землѣ

въ землѣ и въ землѣ  
въ землѣ и въ землѣ

въ землѣ и въ землѣ

въ землѣ и въ землѣ  
въ землѣ и въ землѣ

въ землѣ и въ землѣ

въ землѣ и въ землѣ  
въ землѣ и въ землѣ

въ землѣ и въ землѣ

Р Н А Д А Л Е С

Як в м'ю так п'ю.

приповѣдка народна.

(<sup>1</sup> надлой вів філіон а філ  
— уважаючи азирка зефір)

З Г А Д К А моці дні  
Чесла фім (<sup>2</sup> нинішній дні)  
шонкитоюко морпанд дні  
Заспіваю що минуло, <sup>3</sup> як  
Передвіцькій згану час,  
Як весело колись було  
Як то сумно нинѣ в нас!

Святошида <sup>1</sup>) лиця ясні <sup>4</sup>  
За Лабою <sup>2</sup>) Славлян чтий,  
Купайловий <sup>5</sup>) танок красний  
Царинами вѣтром спій.

Гай ся па честь гарной Лади <sup>4</sup>)  
Пѣньом дѣвиць розлягау,

1) Святошида, бог Славлян надлабских и надбальтицких виображающий сонце. —

2) Лаба Albis fluvius. —

3) Купайлло, бог Плодів земних. Опис обрядів Купайлових найдеш кромѣ інших в Исторії Малой Россіи Дм. Бантыш Каменского Ч. III. стр. 84. прим.

4) Лада, бог милости, ладу и женидби або весілья; доси у нас ібсни весільні зовут ся ладканя.

Мір в подяцѣ для Коляди <sup>1)</sup>  
Веселячись спони клау. —

Над ярою Волтавою <sup>2)</sup>  
Суд Любушин <sup>3)</sup> мир даваў,  
Над Днѣпром славотицьою  
Так Ярослав ся вславляу. <sup>4)</sup>

По за бѣлимі водамі  
Бѣлий гнѣздо орел виў;  
А рускими сторонами  
Звін вѣчовий гомотѣу. —  
Новгорода сила ѹ слава  
Свѣтом цѣлім зголосла,  
Києва золота глава  
Під небеса ся звела.

Слави дочка величана  
На свѣт цѣлій сияла

1) Коляда бог миру, и пирования.

2) Волтава рѣка у Ческій землї Moldau Fluß.

3) За Княгини Любушки споминают-ся перший раз у Чехів desky prawdodatne зри Kralodworský rukopis: Saud Ljbušin.

4) Ярослав Володимирович (1019) зчиниў зберку прав руских знакому під іменем Правди рускої. —

Пѣснъ Люмира пѣснъ Бояна  
Голосицше ѿй гула.

Ниць думка йде сумиенько  
Темним лѣсом гомонит,  
За Дунай, за Днѣпр туженько  
Згадка журна лиш летит.

По над Днѣстра берег крутий  
Гамор галич розлягат  
Там сум душу хапле лютий  
Б безвѣсть гадка пропадат.

Городища де бували  
Днесъ могили ся звели,  
Богів храми де стояли  
Грехіт мохи поросли.

По за води по за тихі  
З Славою гаразд пробуваў —  
Загудѣвши вихоръ лихий  
И слѣди их позмѣтаў!

1) Люмир и Боян пѣвицѣ стародавной Славянщими — сей на Руси той у Чехів — зри Слово о полку Игоря и Kralodworsky rukopis.

Красна Ретра з Арконою <sup>1)</sup>)

Пилом вѣчним припали,  
Дѣти вѣрні з матерью  
Десь в безвѣствох изчезли...

Де воропи ся злѣтают  
Колись славний стояў тин <sup>2)</sup>)  
Тяжкі мраки днесъ лягают  
Як на ногах татарин. <sup>3)</sup>)

Щастє гаразд з під могили  
Гомонем лиш залѣтат;  
Як Славляне колись жили  
Журна думка лиш з гадат;

Из Русина щирой груди  
В побратимий летит край,  
Побратимі де сут люди  
По за Вому за Дунай. —

Руслан Шашкевичъ:

1) Преславни городи у Славлян над нижнім морем Балтицким.

2) Твердогород, замок.—Примѣри: Милятин Гус-  
ятин, Рогатин, Чорнатаць, Славетин и м. и.

3) Повѣдауют люди, що Татари вертаючи с полонянином міром у свійню, коли ставали на нічлѣги повязаним полонянцям лягали на ноги, щоб не поутѣкали. —

П О Г О Н Я . \*)

Чи то сокіл пташку жене?  
 Чи то буря хмару несе?  
 Чи люта چума летит?  
 Нѣ!... то Қозак конем садит!..

Гуляй вороненькій гуляй  
 Врага постигай!  
 Відобемо дѣвчиноньку  
 Пана твоєго сестроньку.

Як прилетиши поздоровит,  
 И поплеще и промовит,  
 Погодує тя рукою,  
 Рученькою бѣлењкою,  
 И напоїт тя водою  
 Водоњкою студеною,

Гуляй, гуляй на всѣ сили!  
 Чрез болота, чрез могили,  
 Чрез дуброви, через луки!..  
 Потаньцюєм с Татарином!  
 Ненагрѣю-сь вражим сином  
 Як попаду в мої руки  
 Скоро блиену му шаблею  
 Розільєця бѣс мазею! —

\*) Посля народної казки.

На ту правду забожиў-ся...

А зогнувши-ся дугою

До коника приложиў-ся

Шпаркоў полетѣў стрѣлою,

Анѣ его не спиняе

Рів анѣ могила

Вѣтром их перелѣтае

Якби мара го носила,

Куда гонишъ бѣсноватий!..

Свѣт вже смеркомъ почориў,

Сумненько пугач запѣў

Нѣ тамъ людей, нѣ тамъ хати!

Блудъ ту свище, туман грае,

В густі лѣси заведе;

Козакъ на се не зважає

Гомонитъ си тай жене.

Стануў-къ земли припадає,

Послухати де дуднитъ,

Зновъ на верхъ ся вихопляє

Бистримъ соколомъ летитъ.

И сchez стрѣлоў в густій мрацѣ

Дудонъ замоўчає,

Може лѣгъ вже де в байрацѣ

Тай воўкъ доѣдає.

Де-сь поѣхаў ти козаче?  
 Темно тихо и страшненько, —  
 Часом лиш ворон закряче  
 Закряче сумненъко. —

\* \* \*  
 Чи то вірли крильми бют-я?  
 Чи зірки сияют?  
 Нѣ!.. то Козак з врагом трут-ся  
 Мечами бліскают.

Та вже Татар утомиў-ся,  
 К земли сильно вдарен паў...  
 Ще раз двиг-ся роз-яриў-ся  
 И дѣвчинѣ необачній  
 Головоньку з плеча зпяў

И кунуў-ся мов звѣрь лютий  
 Козак сильний на врага,  
 Грудь росколоў, щоб добути,  
 Серде диве Татара.

Завѣз сестру до домоньку,  
 Поховаў ю у садочку,  
 Посадиў над неў руточку,  
 А в головках калиноньку.

Сам затужиў тай заплакаў  
 Тай стаў-ся сумненъким,

Тай затужиў тай заспѣваў  
Голосом михењким: ..

„Якби я в сей сторононьцѣ  
Якби я безрідний жиў  
Батько иенька в могилоньцѣ  
Тай сестрицю враг вмертвиў,

Ходѣм коню в чужиноньку  
Думочку думати,  
Ходѣм коню на Украиноньку  
Степами блукати. —

**Руслан Шашкевичъ.**

## Д В А В Ъ Н О Ч К И.

По під гайом зелененьким  
Чиста рѣчка тече,  
На яворѣ зелененьким  
Соловѣй щебече;  
  
Сидит дѣвчя над рѣчкою  
Два вѣночки ўвила,  
И ручкою бѣлененькою  
На воду пустила.

Одии вѣнецъ з барвѣночку,  
А другий з рутоньки,  
Одии вѣнецъ Козаченька  
Другий дѣвчиночка.

Поплий вѣнок из барвѣнику  
Воўня го сѣпае  
А остаў ся из рутоньки  
Бо берег спилие...

„Поѣхаў мій Козаченько  
В далеку дорогу,  
Мене лишиў молоденьку  
Самую небогу!

Верни-сь вѣнку из барвѣнику,  
Приплинь к береженьку!  
Верни-сь милий з України,  
Пристань к серденъку!..

Коли ж вѣнку из барвѣнику,  
Сплинешь к береженьку?  
Коли вернешъ з України  
Милий Козаченьку?...

Заковала зазуленъка  
В гаю в серединѣ,  
Аж ся стало страшно, сумно  
Молодій дѣвчинѣ: —

— „В Українѣ на могилѣ  
Зацвila калина...  
Там лежит твій Козаченько,  
Бѣдна сиротина! —

А коли ся води вернут  
Що за сѣм лѣт упили  
Тодѣ верне-сь з України  
Козачок твій милий. —  
Ярослав Головацкій,

### РОСПУКА.

По за тихими водами  
Сумно тай смеркло-ся; —  
О як голос меж горами  
Щасте розбило-ся!

Летит ворон чорнокрилий —  
За ним загудѣло;  
Щасте мое гаразд милий  
На вѣки знидѣло. —

Тяжко голубу малому  
Гори перебити,  
Ой ще тяжче безродному  
На сем свѣтѣ жити.

Ти зазуле сивенькая  
 Закуй ми сумненъко  
 Най роспуга тай лютая  
 Вирве ми серденько. —

Руслан Шашкевичъ.

### Б Е С Н И В К А.

Цвѣтка дрібная  
 Молила ченіьку  
 Весну раненъку:  
 „Нене рідная!  
 Вволи ми волю,  
 Дай минѣ домо; гено  
 Щоб я зацвила,  
 Весь луг скрасила,  
 Щоби я була  
 Як сонце ясна,  
 Як зоря красна,  
 Щобим згорнулати іноді  
 Весь свѣт до себе!“  
 — „Доню голубко,  
 Жаиль минѣ тебе  
 Горная любко,  
 Бо вихорь свисне;  
 Мороз потисне,  
 Буря загуде;  
 Краса змарнѣє,

Личко сфориєе,  
Головоньку склонишь  
Листоныки зронишь,  
Жяло серцю буде. —

Руслан Шашкевичъ,

### МАДЕЙ.

На високій чорногорѣ  
Буйні вѣтри вѣютъ,  
По зеленій полонинѣ  
Сѣри воўки виуютъ;  
Тисяч коней вороненъкіхъ  
В байраках ирзає,  
Тисяч гарних ледѣшниківъ  
Коники сѣдлає.  
А ватажко сивий Мадей  
Зморщиу густі брови  
Чорні очи заблищають  
Та жаждою крови. —  
По верх коней яснобарві  
Прaporи сияли  
Байраками и дебрами  
Ратища мелкали: —

Мрачно, скучно по майданѣ,  
Пітьма-ся чорнѣе,

Огінь горят по шалашох,  
 Лехкій вѣтер вѣе  
 Мадей велѣў читовати  
 Густаю дебрею;  
 Гомін далеко клекоче:  
 „Вертаймо Мадею,  
 З верх Бескида глухий дубот,  
 Бором ся шибає,  
 Тѣмою вихром ъдут Угри  
 Дебрь ся улягає. —  
 „Нѣт вертать-ся сив Мадею  
 С соромом до дому;  
 Глухоу пущеу темноу nocheу  
 Блудити по лому;  
 З безчестними оченьками  
 Ясне сонце зрети,  
 З безчестними губоньками  
 Богу ся молити;  
 Кіньми зорю долиноюку,  
 Засю стрѣлами,  
 Переломлю вражі тучи,  
 Пролю кровъ рѣками! —  
 Та вже сива бородонько  
 Не тобѣ ся бити —  
 Під зеленоу муравоиньку  
 В деревиці гнити;  
 Не тобѣ ўже сиру землю  
 Тулами стелити,  
 Не тобѣ ўже вражу кровицю  
 Ратищом точити. —

Трублят роги жуброві,  
 Сумно коні рзають,  
 Шумят тучі срібних стрілок  
 Та мечи брящають. —  
**Л** з байрака летить шпарко  
 Острое ратище,  
 Заточиўся під Мадейом  
 Кінь на колодище...  
**Л**юті кликнє сивий Мадей  
 А дебрѣ заклекоче —  
 Воўком верже-сь в вражі тучи  
 Зубми заскргоче.  
**К**уда мелькнє ясним мечем  
 Кровѣ рѣкою точит,  
**К**уда ратищом засвище  
 Кінь ъздця волочит. —  
**И** рев лютший, мрак темиїйший  
 По сирѣм Майданѣ...  
**З**вонят коні брящають мечи,  
 Тьмють стріли каляні. —  
**А** з Мадея девять стрілок  
 Ссут кровцю теплую,  
**З** бѣлих грудей три ратища  
 Влекут ся землею. —  
**С**ивий Мадей утомиўся  
 И ноженьки мдліють,  
**З** слѣдів кровця виступає  
 Груди-ся чорніють. —

Вежек за шию у же́ука ми

К мажи привязаний,  
За рученьки и ноженьки

Вкований в кайдани. —

Вилетѣла зазуле́нька

Сѣла на тополи —

Заковала жялібненъко

Мадей у неволи. —

Ой, зазуле сивенькая!

Не ковай сумненъко,

Не задавай серцю тучи

И так менѣ тяжеиъко!

Ноги зелѣзо зриває

И в руки-ся ўѣло,

Кровцю груди обкипѣли

Тѣло почорниѣло. —

Моѣ други бѣлогруди

В Бескидах дрѣмают,

А ворони чорні крячут

Кровцю попивают!

Моѣх вѣрних ледѣників

Кости ся бѣдѣют

Сѣрі воўки стѣкают-ся

Трупи рвут и виуют! —

Ой, полети коваючи

За темненъкі звори,

На зеленій лѣвадоньцѣ  
 Бѣлѣють ся двори;  
 Не каки рідному сину  
 Що мя, уковали;  
 Лише мене на вѣсѣле,  
 На силу призвали,  
 З студеноѣ кирниченьки  
 Медом упоѣли,  
 А під зимну колодоньку,  
 Снати положили. —  
 Далибор Вагилевичъ.

### ТУГАЗА МИЛОЮ.

Из за гори из за лѣса  
 Вѣтрец повѣває,  
 Скажи, скажи тихий вѣтре  
 Як ся мила має?!

Чи здорована чи весела,  
 Личко румяненьке  
 Чи сумує, чи горує  
 Чи личко блѣденъке

Бо я тужу, бо я плачу  
 Слезами вмиваюсь,  
 Веселоѣ годинонky  
 Вже не надѣваю-сь!

Коби менѣ крильцѣ мати,  
Соколом злетѣти,  
Тяжку тугу из серденька  
При милій розбити!

Ой лѣтаў-бим ой лѣтаў-бим  
Що день и що почі,  
Щоб ся милій у сивеньки  
Надивити очи.

Ой лѣтаў-бим, ой лѣтаў-бим  
Заряму ясними,  
Щоб менѣ ся натѣшити  
Ручкамі бѣлими.

Ой лѣтаў-бим, ой лѣтаў-бим  
Свѣтом бѣлесеньким,  
Щоб менѣ ся натѣшити  
Личком румяненьким.

Ой лѣтаў-бим, ой лѣтаў-бим  
Вечером тихеньким,  
Щоб менѣ ся натѣшити  
Ходочком дрібненьким.

Ой лѣтаў-бим ой лѣтаў-бим  
Лѣсами горами,  
Щоб менѣ ся натѣшити  
Милими словами.

Ах я бѣдний нещасливий  
 Да и крилець не маю,  
 Сохну, чяхну в далечинѣ  
 Всяк день умираю!

Руслан Шашкевичъ.

## СУМРАК ВЕЧЕРНИЙ.

Сонце ясне померкло, свѣт пѣтъма насѣла,  
 В ширь и вздоїж до окала сум ся роз-  
 лягає,  
 Чагарами густими тьма воўків завила,  
 Над тином опустѣлим галок гамор  
 грає;

Там нещасен думаю тяжка мовь могила  
 Серед степу о північ сумненько думає.  
 Згадка в души печальній тужно згомотѣла,  
 Бо сплинули радощи, як Днѣстер спли-  
 ває!

Нависло ясне небо чорними хмарами,  
 Тяжкими гузті бори склонились тугами,  
 Зойкнули дуброви и лѣси застогнали.

Весело ми стоў гудъбоў, тай с тими лѣсами,  
Мило ми з буйним вѣтром, з блудними  
марами,

Студенна тая доля к серденьку при  
пала. —

Руслан Шашкевичъ.

## ЖУЛИН И КАЛИНА.

### Казка.

Глухо, тихо до окола  
Всьо в темку счезає,  
По над Днѣстром по над бистрим  
Сив туман лягає,  
Лиш далеко в густых корчох  
Тлют воўчи зірницѣ  
Лиш далеко очаретом  
Сверкают лучницѣ. —  
Жулин блуден самооден  
Обманцями ходит,  
Чероз густе хаще дреся,  
Болотами бродит,  
Ходит, гонит, не тымит-ся,  
Облудом, піть мою,  
Шум и закрут у головѣ,  
Шибає-сь собою. —

**И** спиниў-ся на березъ,

Головочку склониў

**И** тяженько задумаў-ся,

**И** сльози не врониў.

Румяное лице зблѣдло.

**И** губи зівали

Серце его в горованю,

**И** душа в печали;

**И** кленучи сам собою

Взяу-ся нарѣкати:

„Проклятая розлучнице!

На що свѣт вязати!?

Розігнала-сь дрібні дѣти...

На що-сь мя зводила?!

Через тебе лишиў милю.

Ти мя спечалила —

Буў-ѣм тобѣ все вѣренъкій.

Згадуваў гадочки —

Все пропало, минуло-сн, тен-т.

Заростут стежочки.

Ти не була менѣ щира

К собѣ-сь прищала,

Як роздаў-ѣм срѣбло, золото,

З мене-сь ся смѣяла. —

У грудь нинѣ роспукою

Печаль ся копає,

Ах змарнѣу-ем, почорнѣу-ем

Серце ми ся крае! —

Чи я хоцу, чи я ляжу

Житъом проклинаю,

Въдне серце зайшло кровю  
 Сльози проливаю!
 Щасте знило мир розбиў-ся  
 Лиш менѣ тужити  
 Лутче гнити в сирѣй земли,  
 Як під ссицем жити!

А по Днѣстру бют воўноньки  
 В крутім береженьку  
 Ватра верх воўнь розляла-ся  
 Скрізь пітьму темненьку  
 Сині тумани димяль-ся,  
 А з ватри хилит-ся  
 Гарна дѣва, круглолица  
 Єй свита рясенит-ся.  
 Красне лицо блѣдецькое  
 И очи чорненькі  
 Розсишают-ся густенько  
 Косоньки жоутенькі  
 Клекотят воўноньки бистрі  
 Глухо тихо бют-ся  
 По верх воўнь тумани сині  
 Ватроу зливают-ся.  
 Жулин руки звѣй злегонька  
 Лице ростлїває  
 К гарній призтуший Калинъ  
 С тиха промовляє

Чо ти туда блудна ходишъ,  
 Любя красавице?  
 Чого глядят чорні очи  
 Блѣдне круголице?  
 Чи близькій дім чи далекій.  
 Дорога бріднява  
 Як гляну на тя марнью  
 Миленька бѣлява!  
 Темна нічка бистра рѣчка,  
 Студен вихорѣ вѣє.  
 Занесу тя до домоньку  
 Грудь моя загрѣє.

Поглядае вѣдьма ўкосомъ,  
 Кплячи-сь посмѣхае  
 Очи вугльомъ ярим тлѣютъ...  
 К ньому промовляє:  
 „Горе тебѣ невдячнику!..  
 Загинешь марненько!  
 За про тебе клялам житъомъ  
 Кзісхло серденько,  
 Дни и ночи сльози ляламъ,  
 А за вѣриость мою  
 Мене-сь забиваї нещире  
 Лишиї сиротою!..  
 Присягаї передомною  
 А другую-сь любиї,  
 Я в слозах ся розплivalа  
 Ти з неї ся голубиї;

Лутше було не любити  
 Ниж любовь зрачати! —  
 Горе тобъ невдячнику  
 Марне загибати! —  
 В бистрім Днѣстру глухо тихо  
 Пѣсочок дрібненькій  
 На днѣ двір мій з воўнь прозристих  
 Ясний, студененькій,  
 Пѣсок очи виѣдає  
 В синій колобанѣ  
 Скучно там є и сумненько  
 Тяжке горуванє;  
 Свѣтличенька без оконець,  
 Сонце не загрѣє  
 Сама журю-ся собою  
 Вѣтер не завѣє.  
 Заведу тя мій миленькій  
 В тую свѣтличеньку,  
 Обійму тя, поцюлюю,  
 Пригорну к серденъку,  
 Постелю ти ладно гладко  
 Пѣсочок дрібненькій,  
 Покладу ти під головку  
 Та рѣнець бѣленъкій! —  
 Вѣдьма чорними очами  
 Скрізь сердце прошила,  
 Свита рѣсно провѣвала  
 Вся ватрою тлѣла,  
 Під неї земля ся рознала..  
 И щезла клинучи; —

По верх поломъи палала  
 Сина клекотючи. —  
 Закрутнъ-ся буйний вѣтер  
 На роздорожици,  
 Клубит пѣску туманами  
 И кипит и свище,  
**И** луч синий ясно сверкне,  
 Сchezne, знов затлѣє,  
 Серед вихра забѣлѣє,  
 Ние, маячїє...  
 Глухий гомій до окола  
 Хашѣ ся згинают,  
**И** трѣскучий гром удариў  
 Граньцѣ-сь розсишают. —

\* \* \*

**Жулинови проканули**  
 Слозоньки дрібненьки,  
**Стигло серце спечалене,**  
 В роспуцѣ лютенькій —  
**Бе-ся в груди бѣлоў рукоў**  
 И клине собою,  
**И серденько промерзalo,**  
 Заплило кръвою.  
 „Ах Калино красавице,  
 Щире-сь мя любила!..  
 Гореж менѣ, вже-сь не моя  
 На що-сь мя лишила!

Куда знила-сь в вир безвѣсти,  
 Де твоѣ слѣдоньки ?  
 Там студено вельми темно ,  
 Шептят червачоньки.  
 Ще зажди, на стиг верни-ся ! .  
 Най вѣчне спрашаю ,  
 Ах возьми мене з собою  
 Най ся не лишаю ! ..  
 Та вже-ж я тя не прикличу ,  
 За мене недбаешь —  
 Та вже-ж я тя не приплачу , —  
 О менѣ не знаешь —  
 Ніжки твсѣ скоропадні  
 Вже ледом застигли  
 Ручки твоѣ бѣленъкіи  
 Вже угльом згорѣли ,  
 Очка твоѣ чориенъкіи  
 Вже пополовѣли  
 Губи твоѣ румянецъкіи  
 Уже посинѣши . —  
 Не будешъ дрібними слови  
 К менѣ промовляти ,  
 Нѣ бѣлиміи рученьками  
 К собѣ пригортати .

И Жулин замоўк... думае ,  
 Дрожу го пронимае

Нич не видит, нич не чує,  
 Жяльом прозябає. —  
**И** роспуха хапле ледом  
 Серце закръвлене,  
 В головѣ ся зкрутило  
 Оченьками жене,  
 Розсмѣяу-ся глухо, дико  
 Схитаў головою..  
 Верг-ся в синий вир глубокій  
 В рѣку бистренькую.  
**И** вир під ним роступиу-ся  
 До дна играючи,  
**И** закипѣў пак по верха  
 Сильно воўнюючи —  
 Котили-ся каламутні  
 Воўнѣ берегами,  
**И** вихорь гнаў споловѣле  
 Листе туманами —  
**А** далеко черленій  
 Луни розляли-ся,  
**А** далеко чорнявій  
 Хмари котили-ся

\* \* \*

На розсвѣтѣ красит зоря  
 Та небо ясноє,  
 Котит-ся з за хмар золотих  
 Сонце черленое,

И вже синий туман счезаў  
 З очеретів густих,  
 Буйний вѣтер прогаляў-ся  
 По остепах пустых,  
 А по Днѣстру та два тѣла  
 В воўнох ся крутили  
 Разом Жулин и Калина  
 За руки-ся держѣли —  
 Виўпѣ верх них коломутні  
 Красні сукнѣ дерли  
 Виючи-ся баранами  
 Бѣлі боки терли. —  
 У Калини в рѣчи часом  
 Усмѣх озиркаў-ся  
 Гарна була журна була,  
 Волос розсипаў-ся,  
 У Жулина лице сине,  
 Печаль Скопала-ся,  
 Зуби твердо ся затяли  
 И грудь надула-ся —  
 И винесли води тѣла  
 На рѣнець дрібненькій,  
 Замулені бѣлоў пѣноў  
 Як снѣжок бѣленькі.  
 Тут злетѣли ворон тучи  
 Лобами схитали. —  
 Тѣло зъобали Калини  
 Очи випивали. —  
 А Жулина не торкинули-ся,  
 З далека кружали —

Як над него падле́ти  
 Падали, здихали, —  
 Во закляла го Калина  
 Словами твердими  
 В ужа съѣту не тиряти-ся  
 Вѣками вѣчными. —  
 Ворони го приодѣли  
 Чорними крилами  
 Вихрове го обкитили  
 Пѣску туманами  
 Аж верх него насыпали  
 Могилу круглую  
 Що морогом не ўрастас  
 На памягь вѣчную. —

**Далибор Вагилевич.**